

Siamo più felici se lavoriamo o non lavoriamo? Sono il lavoro o il non-lavoro possibili strumenti per una felicità collettiva? Quale è il futuro del lavoro?

Queste sono alcune delle questioni affrontate nell'ambito del "Seminario internazionale su lavoro e felicità" in programma nelle giornate del 14 e 15 luglio 2017 a Pergine Valsugana (Trento), a chiusura della 42esima edizione del festival Pergine Spettacolo Aperto. Il seminario costituisce la prima tappa del progetto dal titolo 'A Manual on Work and Happiness', coordinato da Artemrede (Portogallo) in associazione con Pergine Spettacolo Aperto (Italia), L'arboreto-Teatro Dimora di Mondaino (Italia) e il Teatro Municipale e Regionale di Patrasso (Grecia), con la direzione artistica della compagnia teatrale portoghese mala voadora, in collaborazione con lo scrittore catalano Pablo Gisbert. 'A Manual on Work and Happiness' è finanziato dal programma Creative Europe dell'Unione Europea.

Esperti, ricercatori e artisti sono invitati insieme al pubblico a riflettere e a scambiarsi opinioni su felicità, lavoro, ozio e creatività, attraverso tavole rotonde, una conferenza-spettacolo e una serie di laboratori/oziatori e interventi artistici.

Are we happier if we work or if we don't? Are working or non-working possible tools for a collective idea of happiness? What is the future of work?

These will be some of the questions to be addressed during the "International Seminar on Work and Happiness" scheduled for July 14 - 15 2017 in Pergine Valsugana (Trento), in the closing days of the 42nd Pergine Spettacolo Aperto. The seminar is the first leg of a project entitled 'A Manual on Work and Happiness', coordinated by Artemrede (Portugal) in association with Pergine Spettacolo Aperto (Italy), L'arboreto- Teatro Dimora di Mondaino (Italy) and the Municipal and Regional Theater of Patras (Greece), under the artistic direction of the Portuguese theater company mala voadora, in collaboration with the Catalan writer Pablo Gisbert. 'A Manual on Work and Happiness' is supported by the Creative Europe programme of the European Union.

Experts, researchers and artists have been invited to reflect and exchange views, together with the audience, on issues concerning happiness, work, leisure and creativity through roundtables, a conference-talk show, a series of workshops /lazyshops and various artistic interventions.

WWW.AMANUALONWORKANDHAPPINESS.EU

WWW.PERGINEFESTIVAL.IT



BIGLIETTERIA E INFO POINT / TICKETS AND INFO

Dall'1 al 15 luglio 2017 / Between July 1 - 15 2017

h. 10.00 - 12.00 | h. 16.30 - 23.00

c/o Sala Maier, piazza Serra 14
Pergine Valsugana (TN)

T. +39 345 7667445 / E. ticket@perginefestival.it

*Biglietti acquistabili online e in tutte le Casse Rurali Trentine aderenti al servizio Primi alla Prima / Online ticket sales on www.primiallaprima.it

PROSSIMI APPUNTAMENTI / UPCOMING ACTIVITIES

AGOSTO / AUGUST 2017

RESIDENZA DI SCRITTURA DEL MANUALE / WRITING RESIDENCY OF THE MANUAL

L'arboreto - Teatro Dimora di Mondaino, Italy

OCTOBRE - NOVEMBRE / OCTOBER - NOVEMBER 2017

COALIZIONE DEL SUD - LABORATORI SULL'AUDIENZA DEVELOPMENT (SVILUPPO DEL PUBBLICO) / SOUTHERN COALITION - WORKSHOPS ON AUDIENCE DEVELOPMENT

Alcobaça / Montijo, Mondaino, Pergine, Patras

DICEMBRE / DECEMBER 2017

LETTURA PUBBLICA DEL MANUALE / PUBLIC READING OF THE MANUAL

L'arboreto - Italy

GENNAIO - LUGLIO / JANUARY - JULY 2018

RESIDENZE E PERFORMANCE CHE COINVOLGONO LA COMUNITÀ LOCALE / RESIDENCIES AND PERFORMANCES INVOLVING LOCAL COMMUNITIES

Alcobaça, Patras, Montijo, Pergine

ARTEMREDE
juntos.mais fortes

PERGINE
SPETTACOLO
APERTO

L'ARBORETO

teatro dimora

ΔΗΜΟΤΙΚΟ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ
ΘΕΑΤΡΟ
ΠΑΤΡΑΣ
MUNICIPAL
AND REGIONAL
THEATRE
OF PATRAS

ARTISTIC DIRECTION:

mala voadora

IN ASSOCIATION WITH:

ALCOBAÇA
Cidade Municipal

Montijo
Câmara Municipal

Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

**A MANUAL
ON
WORK
AND
HAPPINESS**

SEMINARIO INTERNAZIONALE SU LAVORO E FELICITÀ

INTERNATIONAL SEMINAR
ON WORK AND HAPPINESS

14 - 15 LUGLIO / JULY 2017

FESTIVAL PERGINE SPETTACOLO APERTO

PERGINE VALSUGANA (TN)

VENERDÌ / FRIDAY 14.7

h. 17.00 / Sala Maier

- **Apertura programma / Programme opening**

h. 17.30 - 21.00 / Itinerante / Itinerant

- Vanja Babic / Bojan Mucko [HR], **FIELD WORK 2**
performance partecipativa / participatory performance - FREE

Un muro di mattoni che si sposta nello spazio urbano in un fare e disfare continuo, in cui il pubblico è invitato a contribuire manualmente alla sua costruzione in un lavoro virtualmente senza fine. Un'opera collettiva priva di senso, ma proprio per questo potente metafora della società contemporanea.

A brick wall that moves around the urban space in its continuous making and unmaking. A collective work without a specific meaning as a powerful metaphor of contemporary society.

h. 18.00 - 19.30 / Rimessa Carrozze

- **N.O.W. New Open Working process for the performing arts**
tavola rotonda / round table - FREE

Una ricerca sul cambiamento paradigmatico dei processi produttivi nel campo delle arti performative e sulla loro fruizione da parte del pubblico che approfondisce diverse aree tematiche: rafforzamento delle competenze; strutture manageriali e network; le commissioni come strumento di produzione; l'outreach e la restituzione del processo. Attraverso un formato interattivo vengono ripercorsi obiettivi, tappe e risultati del loro lavoro: un vocabolario visuale per presentare gli argomenti chiave e le criticità affrontati durante il percorso.

A focus on the paradigmatic change of productive processes in the field of performing arts and their fruition by the audience. An interactive format/experience that helps navigating a visual mapping of the lexicon that presents the issues and criticalities the partners have faced during the project.

h. 21.00 / Teatro Comunale

- **HAPPINESS CALLING**
conferenza spettacolo / talk-show - 12€ / 9€*

con / with Santiago Cirugeda [ES] (architetto/architect), Helen Hester [UK] (ricercatrice/researcher), Apostolos Karakakis [GR] (filmmaker), Nina Power [UK] (filosofa/philosopher) conduce / host Riccarda Zezza [IT] (ricercatrice/researcher)

Nuove teorie e prospettive sul raggiungimento della felicità lavorando (o non lavorando) sono al centro di questa conferenza-spettacolo animata da ospiti internazionali provenienti sia dal mondo accademico e della ricerca sia da quello artistico.

The focus of this conference-talk show is to explore new theories and perspectives on how to find happiness through work (or without work), with the help of international guests from the fields of various academic disciplines, research and artistic practices.

SABATO / SATURDAY 15.7

h. 9.00 - 13.00 / Palestra Scuole Rodari

- Marta Melucci e Francesca Telli / Schuko company [IT], **LAISSEZ FAIRE**
oziorio danza / dance lazyshop (max 20 persone) - 5€

Che cos'è l'ozio? Uno stato che ci dona profondo piacere e ci libera dalle responsabilità oppure, al contrario, una condizione che ci rende dipendenti dagli altri e incapaci di esprimere la nostra volontà? Attraverso azioni ed esercizi collettivi i partecipanti esploreranno la "passività", una condizione fisica radicale, in cui l'intenzione verrà eliminata per fare spazio a un totale abbandono del corpo.

Through actions and exercises the participants will explore "passivity", a radical physical condition, in which intention is turned off in order to push the body towards a total state of abandon.

h. 10.00 - 13.00 / Itinerante / Itinerant

- Vanja Babic / Bojan Mucko [HR], **FIELD WORK 2** - FREE

h. 11.00 / Rimessa carrozze

- Apostolos Karakakis [GR], **NEXT STOP: UTOPIA**
film documentario / documentary film - FREE

La società greca Vio.Me, specializzata in materiali da costruzione, dichiara il fallimento e i lavoratori decidono di occupare la fabbrica per autogestirla. La loro determinazione ispira gli attivisti in tutto il mondo, mentre l'ex proprietario guarda con incredulità alla trasformazione della sua attività familiare in un simbolo della riappropriazione da parte del popolo. I lavoratori presto si rendono conto che l'autogestione e la democrazia

diretta richiedono una rivoluzione personale che va oltre l'ambiente di lavoro.

The Greek company Vio.Me, specialised in construction materials, declares bankruptcy and the factory workers decide to occupy the premises to manage it themselves. The workers soon realise that self-management and direct democracy require a personal transformation that goes beyond the working environment.

h. 14.00 - 18.00 / Scuole Rodari

- Incompany [BE], **WORKER'S CLUB: YOU AND YOUR WORK**
laboratorio / workshop (max. 30 persone) - 5€

Attraverso un approccio ludico e partecipativo i partecipanti metteranno in discussione identità e comportamento personali all'interno dell'ambiente lavorativo e domestico, nel tempo libero, nonché il loro modo di relazionarsi al resto del mondo, per elaborare insieme diverse visioni della "società ideale". In base a esperienze individuali e all'osservazione di diversi tipi di personalità sul lavoro, Incompany vuole indagare i processi di costruzione della complessità sociale in cui viviamo, immaginandone al tempo stesso una possibile trasformazione.

Through a playful and participatory approach, participants will examine their personal identity and behaviour at work, at home, during their leisure time and how they relate to the world in general in order to perform collectively different versions of the "ideal society".

h. 14.00 - 18.00 / Sala Espositiva Teatro

- Christina Schultz [DE/ES], **THE LABORATORY OF DOING NOTHING**
oziorio / lazyshop (max. 30 persone) - 5€

Il lavoro è l'origine di ogni male nel mondo. Il "laboratorio del fare nulla" è un oziorio di ricerca collaborativa contro il lavoro. È una proposta per imparare a dire no, a fare di meno o niente e per sperimentare la controproduzione. La felicità è il risultato, non uno status.

The origin of all evil in the world is work. The Lab of 'doing nothing' is a collaborative research lazyshop against work. It is a proposal to learn to say no, to do less or nothing and to experiment with counterproduction. Happiness is a result, not a status.

h. 19.00 / Sala Maier

- **Chiusura Seminario / Closing session**